

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1962-1963.

21 MAI 1963.

Projet de loi relatif aux fonctions d'huissier de justice.

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 4.

A l'alinéa 1^{er} de cet article remplacer, dans le texte néerlandais seulement, dans un but de concordance avec le texte français, les mots :

« de syndicus die de raad voorzit » par les mots :

« de syndicus-voorzitter van de raad ».

ART. 42.

Supprimer le 1^o et le 2^o de cet article.

Justification.

Le 1^o fait double emploi avec la discipline des chambres d'arrondissement et du conseil permanent.

Le 2^o est conçu en termes trop généraux et trop vagues.

ART. 43.

Supprimer la référence aux 1^o et 2^o de l'article 42.

Le Ministre de la Justice,

P. VERMEYLEN.

1. R. A 6222.

Voir :

Document du Sénat :

72 (Session de 1961-1962) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

194 (Session de 1962-1963) : Rapport.

217 (Session de 1962-1963) : Amendement.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1962-1963.

21 MEI 1963.

Ontwerp van wet betreffende het ambt van gerechtsdeurwaarder.

AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING.

ART. 4.

In de Nederlandse tekst van het eerste lid van dit artikel, met het oog op de overeenstemming met de Franse tekst, de woorden :

« de syndicus die de raad voorzit » te vervangen door de woorden :

« de syndicus-voorzitter van de raad ».

ART. 42.

De n^{rs} 1^o en 2^o van dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording.

Nummer 1^o is overbodig want dezelfde tuchtregeling komt reeds voor bij de arrondissementskamers en de vaste raad.

De bewoordingen van n^o 2 zijn te vaag en te algemeen.

ART. 43.

De verwijzing naar 1^o en 2^o van artikel 42 te doen vervallen.

De Minister van Justitie,

1. R. A 6222.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

72 (Zitting 1961-1962) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

194 (Zitting 1962-1963) : Verslag.

217 (Zitting 1962-1963) : Amendement.